

CENTENARIO FIFA 1904-2004

FIFA
Per il gioco, per il mondo.

Ai membri della FIFA

Circolare nr. 1130

Zurigo, 20 dicembre 2007

GS/oon-ebr

Oggetto: Versione rivista del Regolamento sullo status e sul trasferimento dei calciatori

Gentile membro,

siamo lieti di comunicarLe che, in occasione della riunione del 29 ottobre 2007, il Comitato esecutivo della Fifa ha approvato una serie di integrazioni ed emendamenti ad alcuni disposti del Regolamento sullo status e sul trasferimento dei calciatori (nel prosieguo per brevità "il Regolamento"). Questi emendamenti ed integrazioni andranno in vigore il 1 gennaio 2008.

In allegato troverà una versione non rilegata del regolamento rivisto, affinché Lei ne possa prendere visione e custodirlo tra i Suoi archivi. Il regolamento rivisto è altresì disponibile sul sito web della Fifa all'indirizzo www.FIFA.com, dove naturalmente è possibile scaricarlo. Nell'arco del prossimo mese, con plico a parte saranno spedite tre copie nel tradizionale formato a libretto.

Oltre ad alcune modifiche di carattere puramente linguistico, il regolamento rivisto contiene anche integrazioni ed emendamenti di contenuto. In particolare, vorremmo richiamare la Sua attenzione sul nuovo disposto (Articolo 18 bis del regolamento) a disciplina dell'influenza esercitata da terzi sui club. Nel contempo, questo disposto è stato inserito nell'elenco degli articoli che sono vincolanti a livello nazionale e deve essere incluso nei regolamenti delle federazioni senza alcuna variazione (cfr. Articolo 1, paragrafo 3 a) del regolamento). In tal senso, siamo a chiederLe di prendere le misure necessarie quanto prima.

Gli altri emendamenti ed integrazioni apportati al regolamento riguardano essenzialmente la giurisprudenza della Commissione per lo status dei calciatori e il suo giudice unico, nonché la Camera di risoluzione delle controversie. I disposti rivisti all'interno del testo hanno lo scopo di riflettere in modo più preciso la giurisprudenza trasmessa dagli organi competenti e, di riflesso, migliorare la chiarezza e la certezza legale.

Facciamo quindi riferimento in modo particolare all'Articolo 5, paragrafi 3 e 4 del regolamento (tesseramento e ammissibilità per gli incontri ufficiali durante la stagione), all'Articolo 17, paragrafo 3, (termine ultimo per comunicare il preavviso di risoluzione del contratto) e all'Articolo 22 d) ed e) (competenza della Fifa nelle controversie relative all'indennità di formazione e al meccanismo della solidarietà). Sono stati inoltre apportati degli emendamenti di carattere puramente amministrativo agli Articoli 1 e 2, paragrafo 2, dell'Allegato 3.

La Circolare Fifa nr. 995, che sancisce le misure transitorie, è stata accorpata nell'Articolo 26 del regolamento.

Infine, i punti che sono già ben consolidati nella pratica e nella giurisprudenza sono stati espressamente inseriti nell'Allegato 1 del regolamento. Tra questi figura la possibilità riconosciuta alle squadre nazionali, che non hanno incontri ufficiali, di programmare incontri amichevoli in date

riservate agli incontri di qualificazione per le competizioni internazionali. In questi casi, i calciatori devono essere svincolati per un periodo di preparazione di 48 ore (Allegato 1, Articolo 1, paragrafo 4 d) del regolamento). Inoltre, ora il regolamento indica in modo chiaro il termine ultimo entro il quale il calciatore e il club di appartenenza devono essere informati per iscritto della convocazione del giocatore alla finale di un torneo internazionale (Allegato 1, Articolo 3, paragrafo 2).

Riteniamo che gli emendamenti e le integrazioni apportati al regolamento contribuiranno all'ulteriore sviluppo positivo del quadro di riferimento giuridico a disciplina dello status e dei trasferimenti dei calciatori, soprattutto perché esso tiene conto della pratica nel settore e si basa essenzialmente sulla giurisprudenza degli organi competenti.

La prego di non esitare a contattarci qualora abbia delle domande da sottoporre a riguardo.

Cordialmente.

FEDERATION INTERNATIONALE
DE FOOTBALL ASSOCIATION
Jérôme Valcke
Segretario Generale

All.: c.s.

cc.: Comitato esecutivo Fifa
Confederazioni
Commissione per lo status dei calciatori
Camera di risoluzione delle controversie
FifPro